

# Cesty podpory Bělorusku

Beseda Bělorusko očima Aliaxandra Yasinského, BiGy, Kavárna na drátě,  
16. 9. 2021

# Formy pomoci:

- Šíření informací
- Petice
- Fotky
- Dopisy, vzkazy, pohlednice, kresby

# ŠÍŘENÍ INFORMACÍ, FILMY & LITERATURA

Pavel Seviarynec: Miluji Bělorusko (série esejů na různá témata běloruské státnosti)

Zmicer Daškevič: Červ (<https://www.databazeknih.cz/knihy/cerv-369230>)

- <https://www.kinobox.cz/clanek/20322-cely-film-zdarma-we-didnt-know>
- <https://www.csfd.cz/film/313255-belorusky-sen/recenze/>
- <https://www.jsns.cz/lekce/15540-lekce-belorustiny>
- <https://www.youtube.com/watch?v=4CIyCHODWhQ> – Kovy
- <https://www.youtube.com/watch?v=1SOCxx2SsS0> – Kovy



# PETICE

Petici můžete podepsat zde:

<https://www.amnesty.cz/pripad/belorusko-protesty>

Aktuální počet podpisů: 8367    Náš cíl: 10000

**Připojit se k petici:**

Celé jméno

Obec/město

Telefon

E-mail

Souhlasím se zpracováním osobních údajů podle zásad o ochraně a zpracování osobních údajů

Adresátům petice zasíláme pouze křestní jméno a první písmeno příjmení signatářů, bez jakýchkoliv kontaktních údajů.

**PODEPSAT ON-LINE**



# FOTKY



## JAK SE DO FOTOAKCE ZAPOJIT?

1. Vyfoťte se s květinou nebo květinu namalujte, případně znázorněte jiným kreativním způsobem.
2. Fotku s případným vzkazem můžete sdílet na své účty na sociálních sítích, přidejte hashtagy: #StandWithBelarus a #ZaSvobodneBelorusko
3. Na Facebooku označte @AmnestyInternationalCR, na Instagramu @amnesty\_cz, anebo @politzek.me
4. Fotky, na kterých označíte Amnesty, nebo nám je pošlete ve zprávě, mohou instituce sdílet ve společné galerii

# Dopisy, vzkazy, pohlednice, kresby

## Pravidla pro korespondenci:

- Jazyky, které můžete používat, jsou RUŠTINA a BĚLORUŠTINA – jiné neprojdou cenzurou.
- Datujte dopisy, mohou být také očíslovány - to pomáhá pochopit, které byly ztraceny a jak dlouho trvá doručení.
- Veškerá pošta prochází cenzurou. Nepište nic, co by mohlo poškodit vás, příjemce nebo jiné lidi.
- Adresy konkrétních osob naleznete na <https://dissidentby.com/en/prisoners> (musí být v azbuce).
- Pro dopis do Běloruska je nutné koupit evropskou známku, necelých 40 Kč.
- Pokud byste rádi dostali odpověď, musíte poslat nadepsanou obálku/pohlednici s vaší adresou (nejlépe azbukou i latinkou) a olepit Běloruskou známkou do Evropy (ta lze bohužel získat obtížně, neboť se z BLRS musí objednat, nicméně můžeme se pokusit zprostředkovat - při zájmu o trvalejší korespondenci.)
- Cenzura je neúprosná a je těžké zjistit, zda dopisy a přání vězňům skutečně dojdou, ale každý Bělorus vám potvrdí, že i tak to má velký smysl!



Palina Masliankova 🙋

Thank you for Belarusian day in your school! You don't even know how it is important for us! If you need help, I can help with translation into Belarusian.

To se mi líbí · Odpovědět · Sdílet · 2 d



Lana Zalesskaya

Thank you for your support! All our people really appreciate it! If translation is from English into Belarusian, I also can help.

To se mi líbí · Odpovědět · Sdílet · 1 d

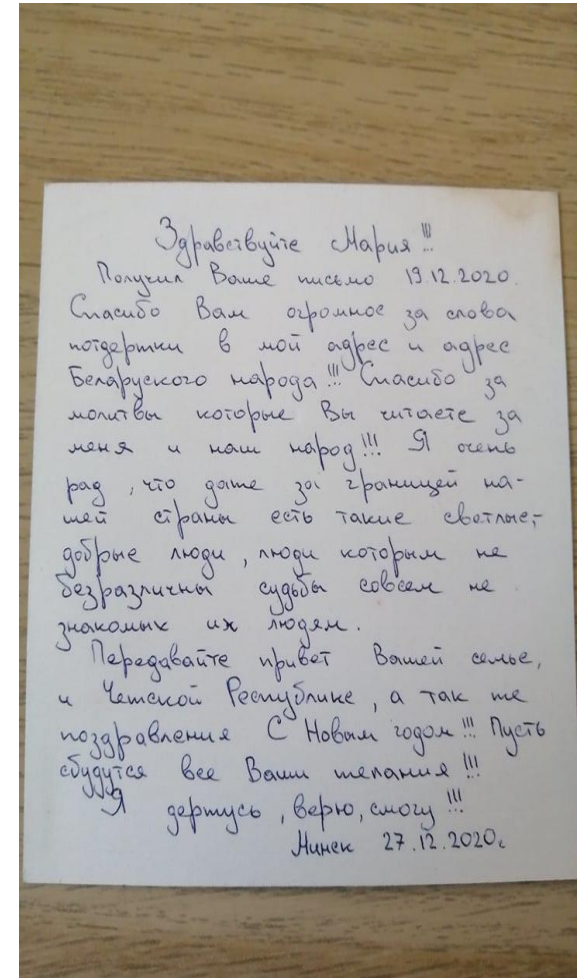
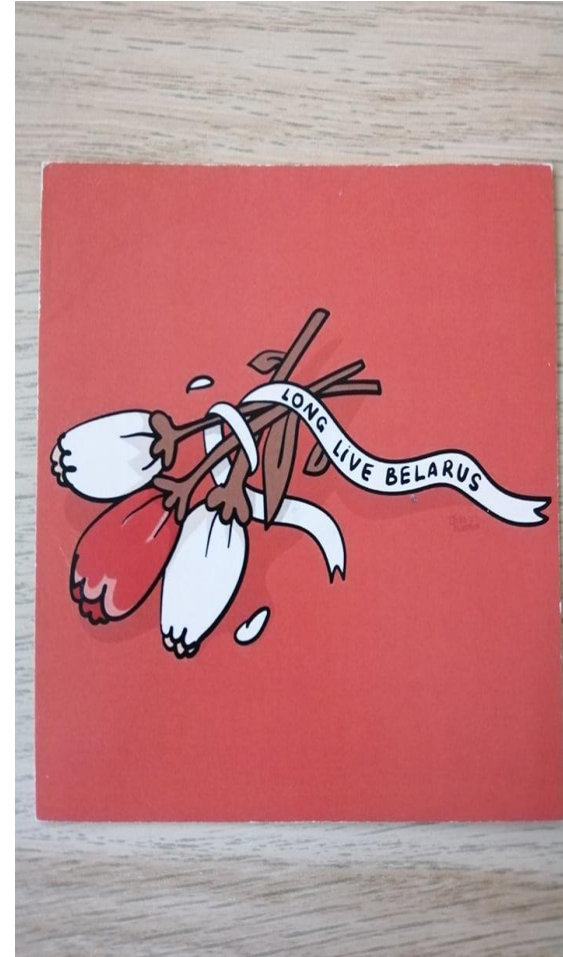


## Письма Солидарности Беларусь 2020

Veřejná skupina

3,9 tis. Členů

FACEBOOK



Здравствуйце Марыя !!  
 Палучыла Ваше лістак 19.12.2020.  
 Спасибо Вам адраснае за слова  
 падтрымкі ў мой адрас і адрас  
 Беларускага народа !!! Спасибо за  
 малітвы якія Вы чытаеце за  
 мяне і наш народ !!! Я асабліва  
 рад, што дама за ізрацімі на-  
 шей краіны ёсць такія святлыя,  
 добрыя людзі, людзі якім не  
 безразлічна судоба сапраўды не  
 знаёмых ім людзям.  
 Перадавайце прывітанні Вашай сям'е,  
 і Чэшскай Рэспубліцы, а так мя  
 поздравленні С Новым годам !!! Пусты  
 будучыя ўсе Вашы мёраны !!!  
 Я дертсць, верю, змогу !!!  
 Лістак 27.12.2020.

# Užitečné odkazy pro další informace a korespondenci (RU/EN):

- <https://airtable.com/shrRs9anfz2invyLI/tblGLLb2GWfVFZOxp>
- databáze politických vězňů + adresy
- <https://vkletochku.org/>
- lze psát dopisy v AJ – dobrovolníci je překládají a přispívají finančně
- <https://politzek.me/>
- aktuální informace o politických vězních
- <https://dissidentby.com/en>
- aktuální informace o politických vězních a dění v Bělorusku
- <https://byculture.org/en#support>
- Belarusian Council for Culture
- <https://www.bysol.org/en/>
- Fundraising pro Běloruské rodiny



VYJÁDŘENÍ PODPORY Varianta A

**Russian:**

Здравствуйте, (имя/name)!

Я узнал о Вас в Чехии, хотя это и далеко от Беларуси. Почему? Ведь рассказы о достойных белорусах и их мужестве летают по всему миру, вдохновляя десятки и сотни людей!

Хочу поздравить Вас с днем рождения и пожелать всего, что отзывается в Вашем сердце! Будьте счастливы!

(Vaše jméno v azbuce)

**English:**

Hello, (name)!

I learned about you in Czechia, although it is far away from Belarus. Why? Because stories about worthy Belarusians and their courage fly around the world, inspiring tens and hundreds of people!

I want to congratulate you on your birthday and wish you everything that echoes in your heart! Be happy!

(Your name)

## VYJÁDŘENÍ PODPORY Varianta B

### **Russian:**

Уважаемый\_ая (имя/name)!

Восхищаюсь Вашей смелостью! Знайте, что люди далеко за пределами Беларуси знают о Вас и поддерживают Вас!

Примите от Чехии самые искренние слова солидарности!

(Jméno v azbuce)

### **English:**

Dear (name),

I admire your courage! Know that people far beyond Belarus know about you and support you!

Accept the most sincere words of solidarity from Czechia!

(Your name)

## VYJÁDŘENÍ PODPORY Varianta C

### **Russian:**

Здравствуйте, (имя/name)!

Пишу Вам из Чехии. Мы здесь много говорим о Вас и восхищаемся вами. Уверены, что Вы невероятно сильный человек. И достойный пример для всех нас!

Держитесь, вместе мы можем многое!

(Vaše jméno v azbuce)

### **English:**

Hello, (name)!

I am writing to you from Czechia. We talk a lot here about you and admire you. We are sure that you are an incredibly strong person. And a worthy example for all of us!

Hold on, we can do a lot together!

(Name)

## VYJÁDŘENÍ PODPORY Varianta D

### Translation:

Dear XY,

I am writing to you from abroad to let you know that you, your fellow prisoners and the struggle in your country are not forgotten beyond Belarus. I am sending this card to express my solidarity with you and to let you know I am thinking of you. Please keep your hopes up even though the times are tough. I am sharing your hope that things will turn for the better soon. Wishing you much courage and strength!

**Russian:** Уважаемый/ая XY, Я пишу вам из другой страны и хочу, чтобы вы знали, что и за пределами Беларуси помнят и думают о вас и о ваших соратниках в борьбе за свободу. Посылаю вам эту открытку в знак солидарности с вами. Пожалуйста, не оставляйте надежду даже в эти сложные времена. Я разделяю вашу веру в то, что скоро все изменится к лучшему. Желаю вам силы и мужества!

PŘÁNÍ K NAROZENINÁM:

Hello, (name)!

My name is (name), I am writing to you from Czechia with the most sincere birthday greetings!

Even tens and hundreds of kilometers away, many, many people know about you and are inspired by your courage and dignity. Thanks for a worthy example!

I wish you not to be discouraged and good health. Happy birthday!

**Russian:**

Добрый день, (jméno adresáta)!

Меня зовут (vaše jméno, viz azbuku), я пишу вам из Чехии с самыми искренними поздравлениями с днем рождения!

Даже за десятки и сотни километров многие-многие люди про Вас знают и вдохновляются вашим мужеством и достоинством. Спасибо за достойный пример!

Желаю Вам не унывать и крепкого здоровья. С днем рождения!